



AGR

**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ДЛЯ ЕЛЕКТРИЧНОЇ ШЛІФУВАЛЬНОЇ
МАШИНИ**



МОДЕЛІ GS 9FE, GS 9FSE



**УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗРОЗУМІЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД
КОРИСТУВАННЯМ ІНСТРУМЕНТОМ. ВІД ЦЬОГО ЗАЛЕЖИТЬ ВАША
БЕЗПЕКА.
ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ МАЙБУТНЬОГО КОРИСТУВАННЯ.**



Brush Cap – Кришка графітової щітки

On/Off Switch - Вимикач

Speed Adjustor Thumb Wheel – Регулятор швидкості

Модель	1540 мм (Подовжений тип)	1090 мм (Компактний тип)
Напруга	115 В/60 Гц або 230 В/50 Гц	
Швидкість холостого ходу	650~1600об/хв.	650~1600об/хв.
Робоча швидкість	280~950об/хв.	280~950об/хв.
Вхідна потужність	550Вт	550Вт
Діаметр шліфувального диску	225мм	225мм
Вага нетто	4,7 кг	3,8 кг

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте та зрозумійте усі інструкції. Нездатність дотримуватися усіх інструкцій, викладених нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі і/або серйозного поранення. Термін „електроінструмент”, що вживається в усіх попередженнях, позначає електричний інструмент, який живиться струмом від мережі.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ!

Безпека робочого місця

Тримайте своє робоче місце чистим і добре освітленим. Безлад і погане освітлення першопринципи нещасних випадків.

Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечному середовищі, де містяться легкозаймісті рідини, гази й пил. Електроінструмент може утворювати іскри, від яких можуть спалахнути пил і гази.

Під час роботи з електроінструментом тримайте спостерігачів, дітей та відвідувачів на відстані. Розсіювання уваги може спричинити втрату контролю.

Електробезпека

Заземлений інструмент слід вставити у штепсельну розетку, що повинна бути правильно встановлена і заземлена згідно з усіма правилами і вказівками. Ніколи не видаляйте заземлений штир штепсельної вилки та не змінюйте жодним чином штепсельну розетку. Не використовуйте штепсельну розетку адаптера. Якщо у Вас виникли сумніви стосовно правильності заземлення штепсельної розетки, проконсультуйтеся у кваліфікованого електрика. Якщо інструмент буде несправним або ламається, заземлення забезпечує доріжку низького опору, що захищає користувача від струму.

Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як: труби, радіатори, плити й холодильники. Ризик ураження електричним струмом збільшується, якщо Ваше тіло заземлене.

Не піддавайте Ваш електроінструмент дії дощу або вологи. Вода, що потрапила всередину електроінструмента, збільшує ризик ураження електричним струмом.

Використовуйте кабель за призначенням. Не можна використовувати кабель для переміщення інструмента або тягнути за кабель, щоб витягнути штепсельну вилку з розетки. Тримайте кабель подалі від високих температур, мастила, гострих кутів або рухомих частин.

Пошкоджений кабель слід одразу ж замінити. Пошкоджений кабель підвищує ризик ураження електричним струмом.

При експлуатації електроінструмента на відкритому повітрі використовуйте подовжувальний кабель для роботи на відкритому повітрі з маркуванням "W-A" або "W". Ці кабелі призначені для використання на відкритому повітрі та зменшують ризик ураження електричним струмом.

Безпека оператора

Під час роботи з електроінструментом будьте дуже уважними й зосередженими. Не використовуйте електроінструмент, коли Ви стомлені, або знаходитесь під дією наркотиків, алкоголю або медичних препаратів. Будь-яке відволікання уваги під час експлуатації електроінструмента може спричинити серйозне травмування.

Використовуйте захисне спорядження. Завжди одягайте захисні окуляри. Таке захисне спорядження, як: захисна маска, неслизькі черевики, захисний шолом або захист органів слуху, використовувані у відповідних умовах, зменшують ризик травмування.

Уникайте випадкового запуску. Переконайтеся, що інструмент вимкнений, перш ніж під'єднати його до розетки.

Зніміть регульовальні ключі або перемикачі перед вмиканням інструмента. Ключ, який прикріплюється з лівої сторони до рухомої частини інструмента, може спричинити травмування.

Не нахиляйте близько до інструменту. Завжди підтримуйте стійке положення і рівновагу. Стійке положення і рівновага дозволяють краще контролювати інструмент у неочікуваних ситуаціях.

Одягайтеся відповідно. Не одягайте широкий одяг і прикраси. Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин. Широкий одяг, прикраси та довге волосся можуть застрягнути в рухомих частинах.

3. Експлуатація інструменту та його обслуговування

Використовуйте інструмент за призначенням. Інструмент працюватиме краще і безпечніше, якщо його використовуватимуть за призначенням і у відповідний спосіб.

Не використовуйте інструмент, якщо перемикач не працює. Будь-який інструмент, який не можна контролювати за допомогою перемикача, є небезпечним і повинен бути відремонтованим.

Перед регулюванням, заміною аксесуарів або зберіганням інструмента слід витягнути штепсельну розетку з джерела живлення. Такі запобіжні заходи безпеки зменшують ризик випадкового запуску інструмента.

Зберігайте інструмент за межами досяжності дітей та не дозволяйте особам, що не мають відповідної кваліфікації та не знають цієї Інструкції, оперувати електроінструментом. Інструмент у руках некваліфікованого користувача становить загрозу.

Доглядайте за інструментом належним чином. Якщо інструмент правильно обслуговується, ним легше керувати.

Перевірте правильність настройок, з'єднання рухомих частин, правильне функціонування частин та ін., тобто все, що впливає на роботу інструмента. При виявленні пошкодження інструмент повинен бути відремонтованим перед експлуатацією. Більшість нещасних випадків спричинені неправильним обслуговуванням інструмента.

Використовуйте електроінструмент, аксесуари, диски та ін. згідно з цією Інструкцією та у відповідний спосіб, враховуючи робочі умови й тип виконуваної роботи. Використання електроінструменту не за призначенням може викликати ризиковану ситуацію.

Сервісне обслуговування

А) Сервісне обслуговування Вашого інструмента повинно виконуватися лише кваліфікованим спеціалістом з використанням лише ідентичних запасних частин. Це є гарантією безпеки експлуатації електроінструмента.

-ПОПЕРЕДЖЕННЯ- Для зменшення ризику поранення користувач повинен уважно прочитати цю інструкцію.

Тлумачення символів, які використовуються в цій Інструкції:

V.....Вольти

A.....Амперы

Hz.....Герци

W.....Вати

~.....змінний струм

по.....швидкість холостого ходу

rpm.....об/хв



.....Клас захисту II

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- 1. Під час роботи тримайте руки подалі від шліфувального диску.**
- 2. Тривале вдихання пилу в процесі шліфування може негативно вплинути на стан здоров'я, а саме на функціонування органів дихання.** Тому під час шліфування необхідно використовувати пиłosос та одягати респіратор.
- 3. Шліфування поверхонь, які містять фарби на свинцевій основі є надзвичайно токсичним.** Тому лише професіонали з спеціальним обладнанням повинні виконувати такий тип роботи.
- 4. Тримайте баланс та опору.** Не нахиляйтесь близько до інструменту. Користуйтеся рихтування.

5. **Завжди одягайте захисне обладнання, коли користуєтесь інструментом.**
6. **Важливо!** Після закінчення шліфування, вимкніть інструмент та дочекайтесь поки диск повністю зупиниться, лише після цього можна положити інструмент.
7. **Ніколи не користуйтеся інструментом у приміщенні, де присутні запальні речовини, розчини чи гази.** Іскри від комутатора/ вугільних щіток можуть стати причиною вибуху або виникнення пожежі.
8. **Цей інструмент призначений для певного використання.** Ми наполегливо рекомендуємо Вам не змінювати цей інструмент будь-яким чином та використовувати його за призначенням. Якщо у Вас виникають будь-які питання відносно користування інструментом, не користуйтеся ним, зв'яжіться з кваліфікованими спеціалістами, які допоможуть Вам.
9. **Тримайте машину обома руками.** Втрата контролю над інструментом може стати причиною травмування.
10. **Тримайте кабель живлення подалі від рухливих частин машини,** направляйте його за собою.
11. **У випадку виникнення незвичайних вібрацій або порушень в роботі інструменту, негайно вимкніть його.**
12. **Пил, який виникає в результаті роботи, вміщує в собі хімічні речовини, які можуть бути шкідливими для здоров'я.** Використовуйте системи витягування пилу, одягайте пило-захисну маску.

Опис функцій

Ця машина для сухого шліфування спеціально розроблена для ефективного шліфування сухих стін, штукатурки, стель під час будівництва та ремонтних робіт. Рекомендується використовувати інструмент разом з пиłosосом для мінімізації кількості пилу та щоб досягти кращого результату під час шліфування.

Електричне з'єднання

Напруга мережі повинна відповідати напрузі, яка вказана на шильдику машини. За жодних обставин не можна використовувати машину, якщо кабель живлення пошкоджений. Пошкоджений кабель слід одразу замінити, звернувшись до сервісного центру. Не намагайтеся відремонтувати кабель живлення самотужки. Використання пошкодженого кабелю живлення може призвести до ураження струмом.

Подовжувальний кабель

Якщо необхідно використати подовжувальний кабель, він повинен мати достатній поперечний переріз, щоб уникнути спаду напруги або перенагрівання. При значному спаді напруги зменшується вихідна потужність та існує ризик поломки двигуна. У таблиці, зображеній нижче, Ви можете побачити правильний діаметр кабелю. Використовуйте лише подовжувальні кабелі з сертифікатами CE, U/L и CSA. Ніколи не використовуйте одночасно два подовжувальні кабелі. Натомість, використовуйте **один довгий**.

Довжина подовжувального кабелю, м	Розмір проводу (AWG)
25	16
50	12
100	10
150	8
200	6

***AWG (American Wire Gauge) система стандартів маркування товщини (перерізу) проводу, яка використовується в США. Чим менший номер AWG, тим товщій провід і нижча його опірність.

РОЗПАКУВАННЯ

Уважно розпакуйте інструмент та приладдя до нього. Зберігайте пакувальний матеріал до тих пір поки Ви не зберете інструмент та не переконаєтесь, що він працює належним чином.

ВМІСТ КОРОБКИ

1. Шліфувальна машина
2. Перехідник (для пирососу)
3. Інструкція з використання

НЕ КОРИСТУЙТЕСЬ ЦІЄЮ МАШИНОЮ ДО ТИХ ПІР ПОКИ УВАЖНО НЕ ПРОЧИТАЄТЕ ТА НЕ ЗРОЗУМІЄТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

Встановлення шліфувального диску:

1. Від'єднайте інструмент від мережі живлення.
2. Зніміть (зчистіть) стертий диск, залишаючи опорну тарілку на своєму місці.
3. Обережно розташуйте (відцентруйте) шліфувальний диск на прижміть його, щоб він став на своє місце. Він надійно прикріпиться до липучої опорної тарілки.

Зміна опорної тарілки

Для того, щоб досягти відмінного результату при шліфуванні, шліфувальний диск повинен бути ідеально рівним. Якщо він деформований або пошкоджений, шліфування буде нерівним. Завжди змінюйте шліфувальний диск, якщо він пошкоджений. Шліфувальний диск має липучу основу з обох сторін, тому для того, щоб змінити його необхідно зняти або зчистити його з опорної тарілки, а потім розташувати новий, слідкуючи за тим, щоб він був розміщений рівно по центру.

- **Щітки захисного кожуха**

Щітки, що розташовані по краю захисного кожуха виконують дві функції: вони допомагають ефективно збирати пил за допомогою пирососу та рівномірно розташовують диск по відношенню до поверхні. В результаті тривалого використання щітки зношуються. Якщо щітки зносились і стали непридатними, захисний кожух від пилу необхідно змінити для рівномірного розташування тарілки та ефективного збору пилу.



- **Щоб змінити кожух, виконуйте наступні дії:**

Тримаючи шліфувальну тарілку однією рукою, за допомогою шестигранного ключа (постачається у комплекті), спочатку розкрутіть (за часовою стрілкою, повернувши лише в 1/8 обороту) болт, що розташований по центру. За цим необхідно нажати кришку донизу та зняти кільце кріплення за допомогою плоскогубців.

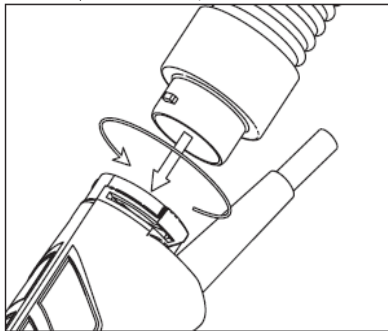


Обережно зніміть шланг пирососу, після цього - захисний кожух.

Щоб замітити кожух виконайте вищевказані дії в зворотному порядку. **Не забудьте встановити пружину.** Ми радимо виконувати усі ремонтні роботи в сервісному центрі.

- **Щоб під'єднати шланг пирососу необхідно:**

1. Від'єднати машину від мережі живлення.
2. Вставити з'єднувальний патрубок в отвір для шлангу, який розташований ззаду пило захисного кожуха. Після того, як зубці патрубку повністю ввійдуть в отвір, притримуючи поворотну частину та не даючи їй можливості повернутись, поверніть патрубок шлангу за часовою стрілкою поки вона не замкнеться.
3. Щоб зняти, виконайте дії в протилежному напрямку.



- **Пиросос:**

Перед початком роботи переконайтесь, що в пирососі є мішок, і що такий мішок спеціально призначений для пилу від сухого шліфування стін.

Попередження: Якщо мішок пирососу не відповідатиме такій умові, рівень пилу на робочому місці збільшиться. Тривалі викиди пилу є шкідливими та можуть викликати хвороби органів дихання.

- **Вмикання та вимикання інструменту**

Переконайтесь, що напруга мережі живлення відповідає напрузі, що вказана на шильдику інструменту, а також, що вимикач знаходиться в положенні «OFF» перед під'єднанням інструменту до мережі живлення.

Щоб увімкнути інструмент:

тримаючи лівою рукою за штангу інструменту, а правою – за основну ручку, великим пальцем правої руки поверніть кнопку вмикача вправо. Будьте уважними та готовими до запуску машини.

Щоб вимкнути інструмент:

Поверніть кнопку вмикача вліво. Після вимкнення машини, шліфувальний диск продовжуватиме обертатись протягом певного періоду часу. Будьте обережними, та не допускайте контакту Вашого тіла зі шліфувальним диском під час обертання.



Кнопка вмикача: увімкнути/вимкнути

- **Регулювання швидкості обертання**

Швидкість машини регулюється в залежності від поставленої задачі. Вона може регулюватись від 650 об/хв. до 1600об/хв. великим пальцем за допомогою регулятора. Правим великим пальцем поверніть регулятор вниз (проти часової стрілки), щоб збільшити швидкість – вверх (за часовою стрілкою), щоб зменшити. Загалом, на більшій швидкості виконується «грубе» шліфування, на меншій - більш точне.



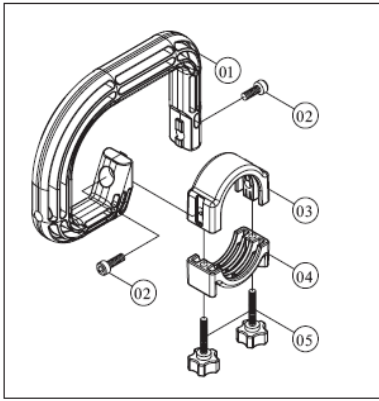
Speed adjustment - регулятор швидкості

КОРИСТУВАННЯ ІНСТРУМЕНТОМ

Під час роботи тримайте інструмент **обома руками**, це забезпечить ефективну та безпечну роботу. Життєво необхідно зберігати стабільну опору, особливо, якщо роботи виконуються на будівельних лісах або козлах.

ВСТАНОВЛЕННЯ ДУГОПОДІБНОЇ ДОДАТКОВОЇ РУЧКИ

1. Розкрутіть 2 гвинти (05) та зніміть корпус затискача (04).
2. Розташуйте ручку в необхідному положенні на штанзі.
3. Зафіксуйте ручку, встановивши корпус затискача та загвинтивши 2 гвинти.



ШЛІФУВАННЯ

1. Коли машина та пиросос настроєні та підготовлені до роботи, починайте роботу з вмикання пирососу, а за ним – машини. (Якщо ви користуєтесь пирососом з вмонтованим вмикачем, просто ввімкніть машину).
2. Починаючи шліфування легко торкніться поверхні.
3. З'єднання на шліфувальній тарілці дозволяють шліфувальному диску повторювати контури робочої поверхні.
4. Шліфуйте поверхню постійними круговими рухами. Не залишайте машину на одному місці протягом довгого періоду часу. Протягом роботи виконувати шліфування буде досить легко і Ви досягнете відмінного результату.

Примітка: Будьте певними, що шліфувальний диск, який Ви використовуєте відповідає завданню. Занадто абразивна поверхня диску може занадто швидко та безконтрольно шліфувати поверхню, в той час, коли занадто рівний диск може занадто швидко забиватись та не шліфуватиме поверхню належним чином.

Попередження: Не шліфуйте поверхню з виступами та гвіздками, вони можуть пошкодити шліфувальний диск та тарілку.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Тримайте інструмент в чистоті

Час від часу продувайте усі повітряні канали сухим стиснутим повітрям. Усі пластмасові частини слід очищувати м'якою вологою ганчіркою. **НІКОЛИ** не використовуйте розчинники, щоб очистити пластмасові частини, оскільки вони можуть розчинити або пошкодити матеріал.

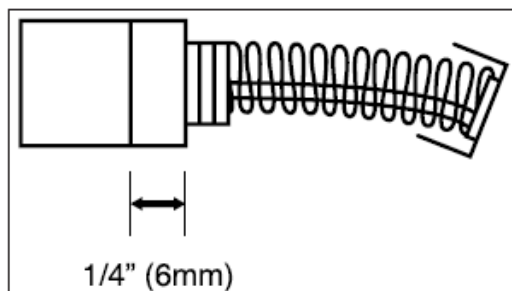
Завжди одягайте захисні окуляри, коли Ви працюєте зі стиснутим повітрям.

Періодично очищуйте з'єднувальний патрубок, щоб пил міг рівномірно пересуватись по шлангу.

ГРАФІТОВІ ЩІТКИ

Вугільні щітки – це звичайні запчастини, що зношуються і які необхідно змінювати після того як вони вичерпали свій ресурс.

Графітові щітки необхідно замінити, якщо вони стерлись до довжини 1/4" графіту.



ПРИМІТКА: Перевірка та заміна графітових щіток повинна виконуватись кваліфікованими спеціалістами в сервісному центрі.

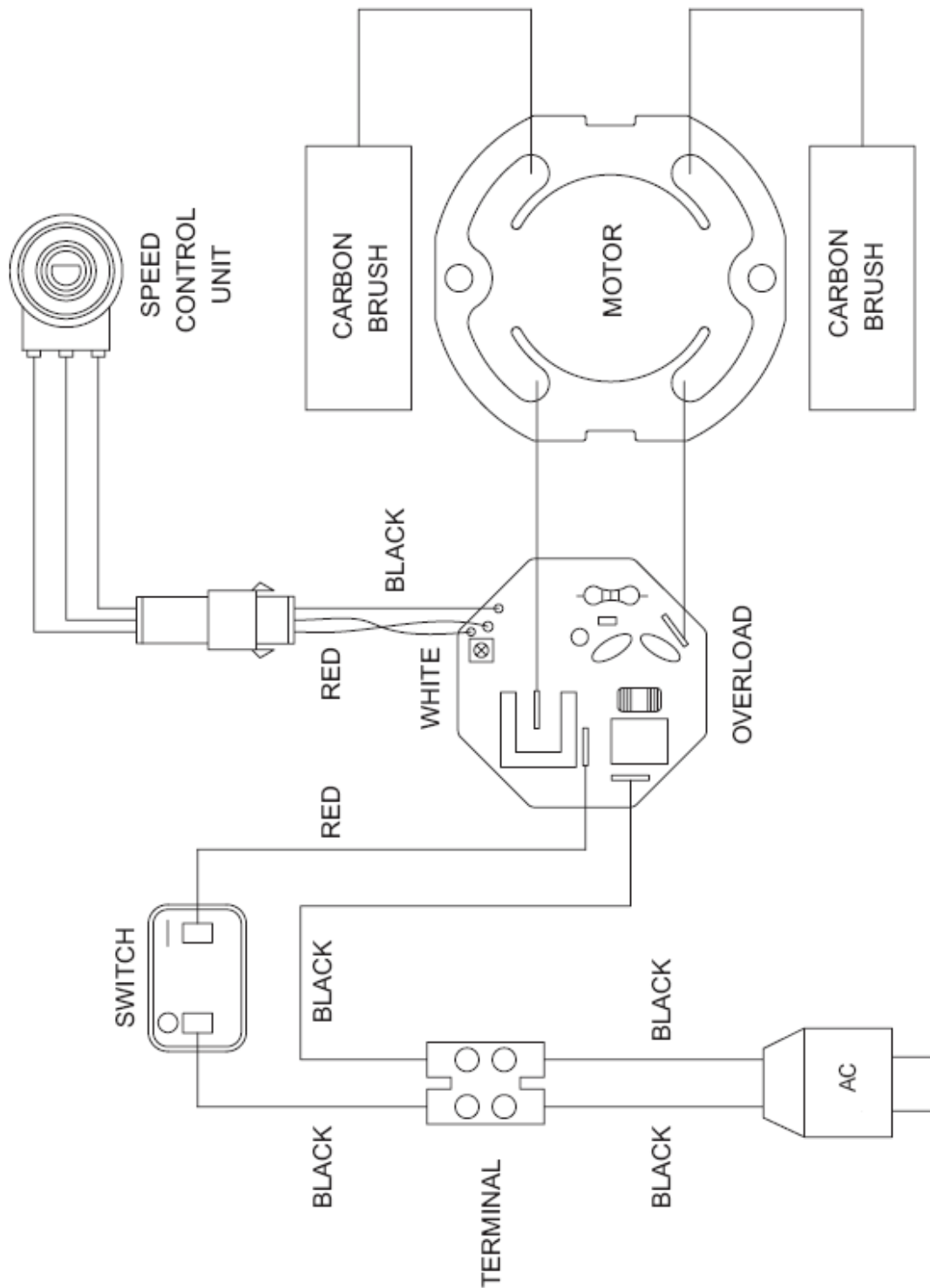
ДЛЯ ТОГО, ЩОБ ЗМІНИТИ ЩІТКИ:

1. від'єднайте інструмент від мережі живлення
2. зніміть кришку щітки за допомогою ізольованої викрутки
3. зніміть щітку
4. встановіть нову щітку (виконайте усі дії в зворотному порядку).



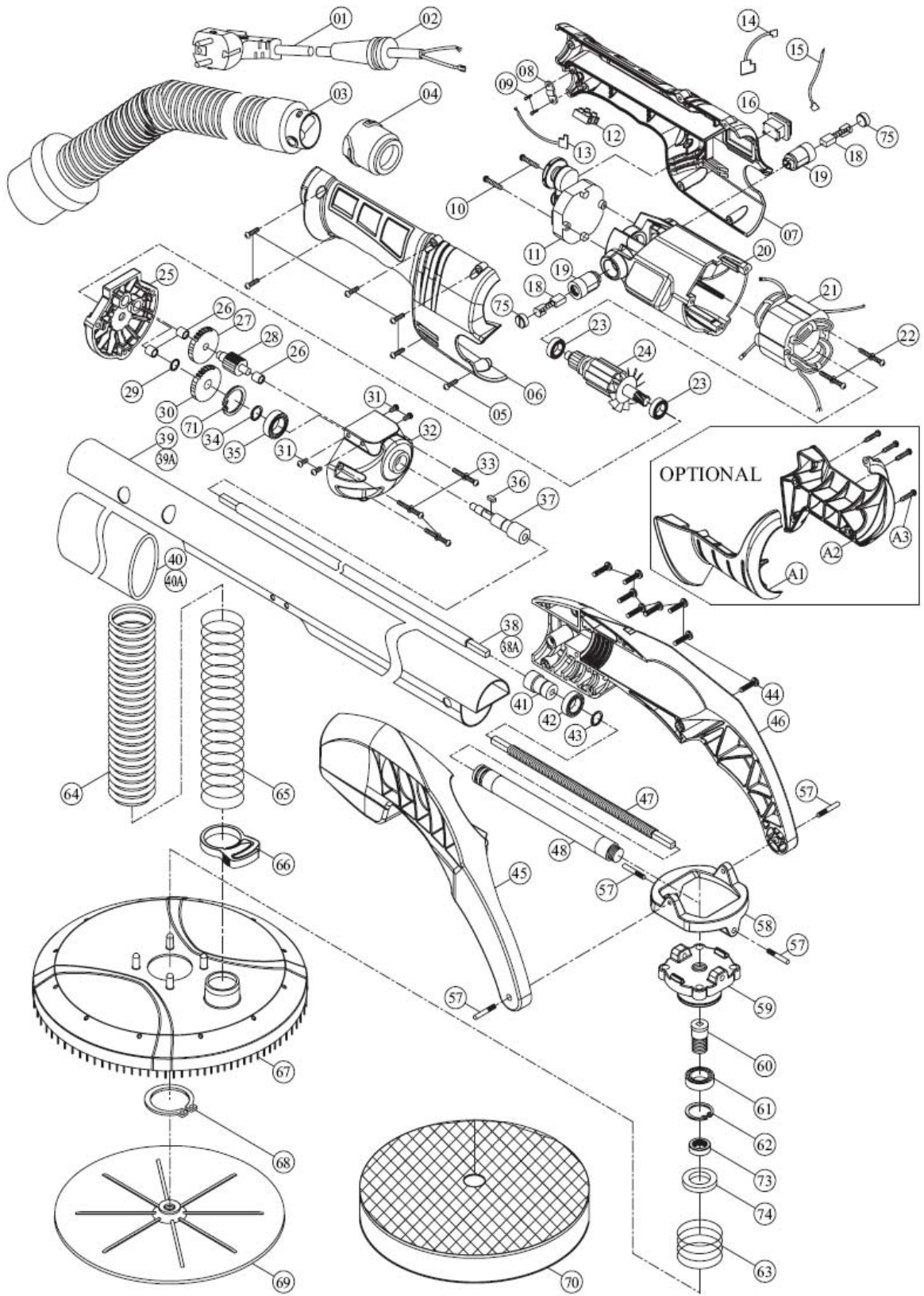
Примітка: Якщо виникла необхідність змінити кабель живлення, щоб уникнути небезпечних ситуацій, зверніться до сервісного центру.

СХЕМА



AC – ПОСТІЙНА НАПРУГА, BLACK – ЧОРНИЙ, TERMINAL – З’ЄДНУВАЛЬНА КОЛОДКА, SWITCH – ВМИКАЧ, OVERLOAD – РЕГУЛЯТОР ШВИДКОСТІ (ЗАХИСТ ВІД ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ), WHITE – БІЛИЙ, RED – ЧЕРВОНИЙ, SPEED CONTROL UNIT – ОПІР РЕГУЛЯТОРА ШВИДКОСТІ, CARBON BRUSH – ВУГІЛЬНІ ЩІТКИ, MOTOR – ДВИГУН

КОМПОНЕНТНЕ ЗОБРАЖЕННЯ



СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

№	Назва деталі	Кіл - сть	№	Назва деталі	Кіл- сть
1	Кабель живлення	1	38А	Основний привідний вал 704 мм	1
2	Муфта	1	39	Подовжувальна колона	1
3	Подовжувальний шланг пирососу 4 м	1	39А	Подовжувальна колона	1
4	Швидкоз'ємний з'єднувач шлангу	1	40	М'яка ручка	1
5	Гвинт М4х16	6	40А	М'яка ручка	1
6	Ліва частини ручки	1	41	З'єднувач шпинделю	1
7	Права частини ручки	1	42	Підшипник 6001 – 2RS	1
8	Кріплення кабелю	1	43	Внутрішнє кільце кріплення S-12	1
9	Гвинт М4х14	2	44	Гвинт М4х20	8
10	Гвинт М4х25	2	45	Шпиндель	1
11	Регулятор швидкості	1	45	Правий вилко-подібний тримач	1
12	З'єднувальна колодка	1	46	Лівий вилко-подібний тримач	1
13	З'єднувальний провід	1	47	Допоміжний привідний вал	1
14	З'єднувальний провід	1	48	Кришка привідного валу	1
15	З'єднувальний провід	1	49-56	N/A	-
16	Вмикач мотору	1	57	Гвинт М5	4
17	N/A	-	58	Шарнір	1
18	Графітова щітка	2	59	Кріплення шарніру	1
19	Щіткоутримувач	2	60	З'єднувальний шпиндель	1
20	Корпус двигуна	1	61	Підшипник 6002 2RS NSK	1
21	Статор	1	62	Зовнішнє кільце кріплення R-32	1
22	Гвинт кріплення статора М4х50	2	63	Пружина $\varnothing 2 \times \varnothing 45 \times \varnothing 49 \times 40 L \times 4 T$	1
23	Підшипник 608-2RS	2	64	Шланг пирососу	1
24	Якір	1	65	Пружина $\varnothing 1 \times \varnothing 30 \times \varnothing 32 \times 363 L \times 30 T$	1
25	Фланець	1	66	Пластикове кріплення	1
26	Втулка 6х10х8	3	67	Кожух шліфувальної тарілки	1
27	Шестерня	1	68	Внутрішнє кільце кріплення S-40	1
28	Шестерня	1	69	Основа шліфувальної тарілки	1
29	Внутрішнє кільце кріплення S-8	1	70	Шліфувальний диск	1
30	Шестерня	1	71	Зовнішнє кільце кріплення S-40	
31	Гвинт М5х12	4	72	N/A	-
32	Корпус редуктора	1	73	Шайба шпинделю М14х \varnothing 20х6,5	1
33	Гвинт з шайбою М4х30	3	74	Ущільнювач шпинделю $\varnothing 20 \times \varnothing 32 \times 5$	1
34	Внутрішнє кільце кріплення S-10	1	75	Кришка щітки	2
35	Підшипник 6200 2RS	1		Опція	
36	Сегментна шпонка	1	A1	Праве кріплення	1
37	Шпиндель	1	A2	Ліве кріплення	1
38	Основний привідний вал 254 мм.	1	A3	Гвинт М4х14	4